

Spare Parts List

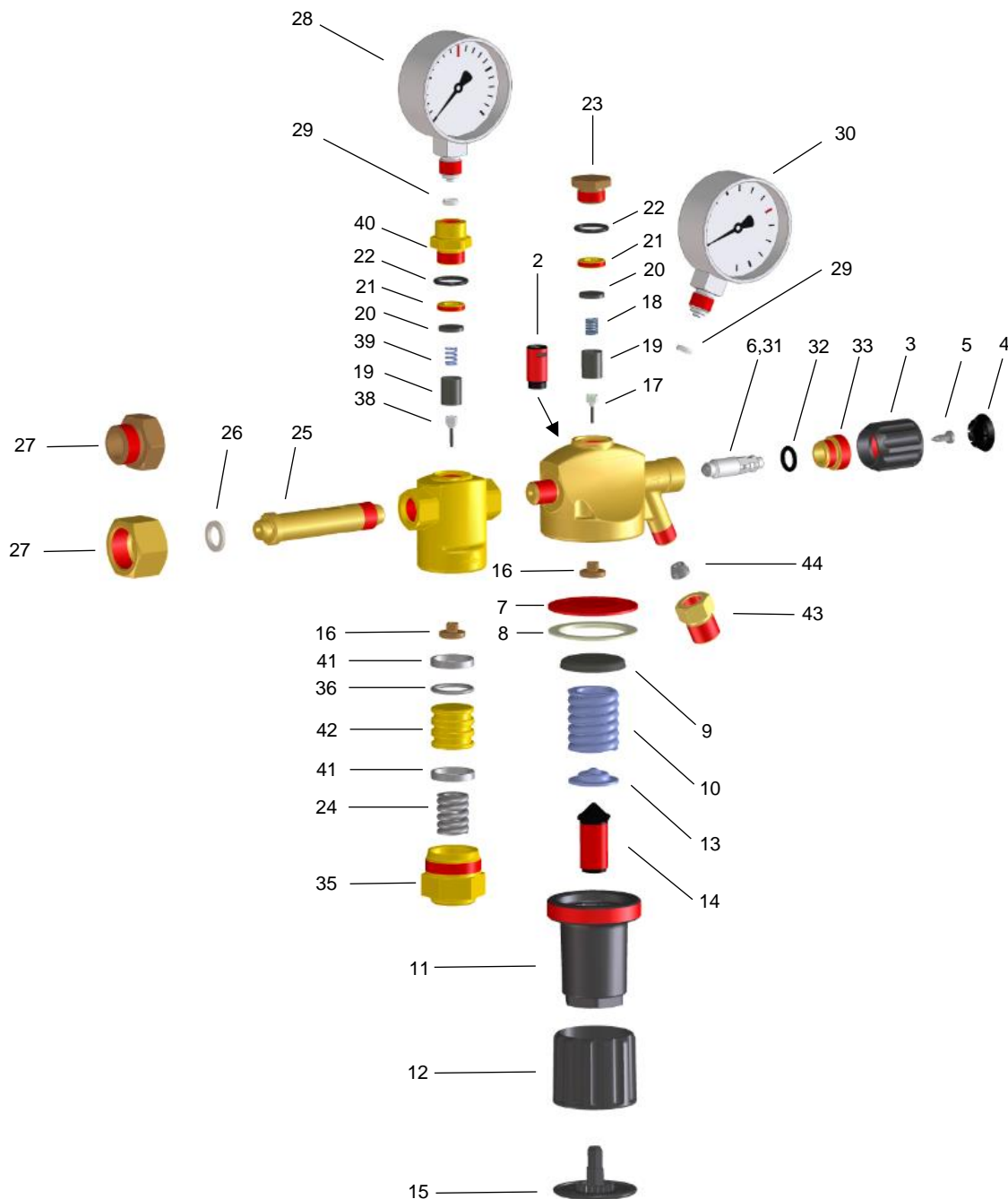
Cylinder pressure regulator CONSTANT 2000: double stage for outlet pressure up to 10 bar
Type of gases: Oxygen, compressed air, inert gas, hydrogen

Liste des pièces de rechange

Détendeur pour bouteilles CONSTANT 2000 : double étage pour une pression de sortie jusqu'à 10 bar
Type de gaz: Oxygène, air comprimé, hydrogène, gaz inerte

Lista de requestos

Regulador de presión de la botella CONSTANT 2000: doble etapa para una presión de salida de hasta 10 bar
Tipo de gas: Oxígeno, aire comprimido, gas inerte, hidrógeno



Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre		Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
			Sauerstoff Druckluft	Schutzgas	Stickstoff	Wasserstoff
1- 44	Flaschendruckminderer CONSTANT 2000 Cylinder pressure regulator Détendeur pour bouteilles Regulador de presión de la botella					
2	Ablaseventil Relief valve Soupape de évacuation Valvula de escape	1,5 bar 2,5 bar 10 bar	717.05940 717.05941 717.05943	→ → →	→ → →	→ → →
3	Handrad Handwheel Volant Volante de maniobra		716.10652	→	→	→
4	Einlegeteil Inlay piece Butee de limitation Limitation		717.04921	→	→	→
5	Linsenschraube Screw Vis Tornillo		022.8076	→	→	→
6	Absperrspindel Spindle Broche Huso		717.04918	→	→	→
7	Membrane Diaphragm Membrane Membrana		717.04905	→	717.04928	717.04905
8	Gleitring Slide ring Anneau de glissement Anillo de deslizamiento		717.04906	→	→	→
9	Membranplatte Diaphragm plate Membrane plate Membrana		717.04907	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre		Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
			Sauerstoff Druckluft	Schutzgas	Stickstoff	Wasserstoff
10	Stellfeder Adjusting spring Ressort d'ajustage Muelle resbaladizo	1,5 bar 2,5 bar 10 bar	717.05553 717.01786 717.01787	→ → →	→ → →	→ → →
11	Federdeckel Spring cap Couvercle de ressort Tapa del muelle		716.20010	→	→	→
12	Stellgriff Adjusting handle Manche dajustage Empunadura resbaladizo		717.05181	→	→	→
13	Druckstück Pressure piece Piece en pression Pieza de presion		716.01784	→	→	→
14	Einstellschraube Adjusting screw Vis de réglage Tuerca de regulacion		716.10653	→	→	→
15	Einlegeteil Inlay piece Butee de limitation Limitation		717.06016	→	→	→
16	Gegendruckstück Thrust-screw Contre pression Tornillo de presion		717.04912	→	→	→
17	Ventilk. mit Niet Valve cone Cone de soupape Platillo valvula		62ED0046	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Druckluft	Schutzgas	Stickstoff	Wasserstoff
18	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de carga	673.36280	→	→	→
19	Hohlzylinder Hollow cylinder Cylindre creux Cilindro hueco	717.04914	→	→	→
20	Filterscheibe Filter disc Disque a filtrer Disco de filtro	717.04915	→	→	→
21	Halteschraube Screw Vis Tornillo	717.04916	→	→	→
22	O-Ring 16x2 O ring Joint torique Junto toroidal	673.29302	→	→	→
23	Verschlusschraube Locking screw Vis de fermeture Tornillo obturador	717.04917	→	→	→
24	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de carga	163.01820	→	→	→
25	Anschlußstutzen Connecting socket Raccord de jonction Tubuladora	Sauerstoff 716.10663 Druckluft 716.20189	Schutzgas 716.10662	Stickstoff 716.10663	Wasserstoff 716.10662
26	KPZ – Flachdichtung KPZ - flat gasket ring KPZ - joint plat KPZ - junta plana	716.20047	-	716.20047	716.20047

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Druckluft	Schutzgas	Stickstoff	Wasserstoff
27	Überwurfmutter Screw cap Ecrou Racor	Sauerstoff 512.11690 Druckluft 506.01140	Schutzgas 512.11290	Stickstoff 507.11020	Wasserstoff 512.11640
28	Eingang-Manometer Input pressure gauge Manomètre d'entrée Manómetro de entrada	Sauerstoff 064.0476 Druckluft 064.0059	Schutzgas 064.0059	Stickstoff 064.0059	Wasserstoff 064.0059
29	Manometerdichtg. Pressure gauge seal Joint dmanometre Junta de manometro	452.08020	→	→	→
30	Ausgang-Manometer Output pressure gauge Manomètre de sortie Manómetro de salida	Sauerstoff 064.0114 (1,5 bar) 064.0113 (2,5 bar) 064.0477 (10 bar) Druckluft 064.0070 (1,5 bar) 064.0069 (2,5 bar) 064.0066 (10 bar)	Schutzgas 064.0070 (1,5 bar) 064.0069 (2,5 bar) 064.0066 (10 bar)	Stickstoff 064.0070 (1,5 bar) 064.0069 (2,5 bar) 064.0066 (10 bar)	Wasserstoff 064.0070 (1,5 bar) 064.0069 (2,5 bar) 064.0066 (10 bar)
31	Kugel Ball Balle Bola	034.1015	→	→	→
32	O - Ring 10x2,5 O ring Joint torique Junta toroidal	032.0083	→	→	→
33	Doppelgewindestück Double thread piece Double pièce fileté Pieza roscada Doble	717.04919	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Druckluft	Schutzgas	Stickstoff	Wasserstoff
35	Verschlusschraube Screw plug Vis de fermeture Tornillo de cierre	717.05044	→	→	→
36	O – Ring 20,3x2,4 O ring Joint torique Junta toroidal	329.077	→	→	→
38	Ventilk. mit Niet Valve cone Cone de soupape Platillo valvula	62ED0046	→	→	→
39	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de carga	673.36280	→	→	→
40	Verschlusschraube Screw plug Vis de fermeture Tornillo de cierre	717.05809	→	→	→
41	Geschlitzter Ring Kolben Slit ring piston Piston à bague fendue Pistón de anillo ranurado	717.05047	→	→	→
42	Kolben Piston Piston Pistón	717.05048	→	→	→
43	Gewindestutzen Threaded connection Connexion filetée Conexión roscada	G1/4" RH	In Gehäuse integriert, nicht als Ersatzteil verfügbar Integrated in housing, not available as spare part Intégré dans le boîtier, non disponible comme pièce de rechange Integrado en la carcasa, no disponible como pieza de recambio		
		G3/8" LH	-	-	-

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Druckluft	Schutzgas	Stickstoff	Wasserstoff
44	Dichtnippel Seal nipple Mamelon d'étanchéité Tetina de sellado	-	-	-	770.20260

Sicherheitshinweis: Reparaturen dürfen ausschließlich von zertifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Safety note: Repairs may only be carried out by certified specialists.

Consigne de sécurité: les réparations doivent être effectuées exclusivement par des spécialistes certifiés.

Nota de seguridad: Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas certificados.

Änderungen vorbehalten
Subject to alteration
Droit de modification reserve
Salvo modification

ACHTUNG:

Autogenschläuche für Sauerstoff und Brenngase nach DIN EN ISO 3821 bzw. für Flüssiggase nach DIN 4815 müssen an den Schlauchtüllen und Überwurfmutter nach DIN EN 560 mit Presshülsen nach DIN EN 1256 eingebunden sein!

Oxy-fuel hoses for oxygen and fuel gases according to DIN EN ISO 3821 or for liquid gases according to DIN 4815 must be bound to the hose nipple and union nuts according to DIN EN 560 with press sleeves according to DIN EN 1256!

Selon DIN EN ISO 3821, les tuyaux oxycoupages pour oxygène et gaz combustibles, plus particulièrement en ce qui concerne les gaz liquides après DIN 4815, doivent être impliqués à leurs embouts à olive et écrous d'accouplement (suivant DIN EN 560) avec une douille de pressage selon DIN EN 1256

Mangueras Oxy-Fuel para oxígeno y gases combustibles según norma DIN EN ISO 3821 y para gases liquidas según norma DIN 4815. Se tienen que instalar con la tetina para manguera y las tuercas de union según norma DIN EN 560 con casquillos de presion según norma DIN EN 1256.

MESSER Cutting Systems GmbH
Otto-Hahn-Str. 2-4
D-64823 Groß-Umstadt
Tel.: +49 (0) 6078 787-0
Fax: +49 (0) 6078 787-150
E-Mail: info@messer-cutting.com

© Messer Cutting Systems
® = registriertes Warenzeichen
Quality management system